

LES COMMUNIONS À RURANGE-LÈS-THONVILLE

Première hostie



Ambre, Adrien, Maéva, Florian, Laurinda et Dorian ont célébré leur première communion, le 31 mai 2015, en l'église Saint-Martin de Rurange-lès-Thionville. Tout au long de l'année, c'est une équipe motivée, composée de Laëtitia et Christelle, qui a accompagné les enfants dans l'enseignement du catéchisme et du chant, sous la responsabilité de Sylvie et Évelyne qui ont coordonné l'ensemble. Le Père Jurek a fait vivre une très belle messe de première communion rehaussée par la présence d'anciens communiants de Bousse qui sont venus accompagner et guider les enfants pour leurs chants.

LES TRAVAUX À VOLSTROFF

Raclage et damage font sentier



Il y a une trentaine d'années, la municipalité de René Coilliot avait créé un sentier piétonnier le long de la voie communale N° 1 jusqu'au centre de loisirs. Avec le temps, il a disparu sous la terre et l'herbe. Aujourd'hui, ce sentier, ainsi que le tronçon en direction de Stuckange, viennent d'être remis à jour. Une initiative applaudie par les automobilistes habitués de cette voie étroite qui craignaient toujours de ne découvrir qu'au dernier moment un joggeur ou marcheur sur le macadam. « Ce sera un plus au niveau de la sécurité, surtout quand sera officialisé notre sentier des calvaires... » Désormais, on marchera ou roulera un peu plus tranquillement.

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).
Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.
Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.
Gendarmeries
Guénange : 2, impasse Jacqueline-Auriol (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange (tél. 03 82 86 66 00) ; Sérafino à Uckange (tél. 03 82 86 36 10).
Kédange-sur-Canner : 57- Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

GUÉNANGE

Au bonheur des sons



Les objets sonores seront au cœur d'Insolivres. Photo RL

L'univers a des choses à nous dire à condition que l'on veuille bien l'entendre ! Alors en route vers la découverte de notre environnement littéraire, sonore et musicale !
La bibliothèque municipale François-Mitterrand participe activement à la huitième édition de l'événement Insolivres, organisé jusqu'au 28 juin par le conseil départemental. Le programme de ce mois à la bibliothèque municipale a été fait en collaboration avec la ville de Guénange et celle de Kédange-sur-Canner. Le centre équestre guénaingois Au Grand Chêne, l'École de musique les Arpèges, et le guitariste Jean-Claude Mayeres.

d'enfants inadaptés de Thionville comme le foyer d'accueil médicalisé Handi Relais seront de la partie.
Cette huitième édition d'Insolivres touche vraiment tous les publics puisque les élèves des écoles maternelles et primaires de Guénange, les enfants de la crèche les Razmottes et du multi-accueil les Coccinelles, ainsi que les résidents de la maison de retraite les Glycines participeront à une animation sonore, à la lecture de contes, et à la fabrication de divers instruments sonores.

À noter également, l'après-midi conviviale du 10 juin de 14 h à 17 h, ouverte à tous. Pour l'occasion, une ambiance cabane espace vert sera érigée devant la bibliothèque, avec la présence de Daniel et Jeanette pour leurs traditionnelles gaufres.

RDV aux horaires d'ouverture ou contactez la bibliothèque au 03 82 50 82 58.

KÉDANGE-SUR-CANNER

La stabilité dans l'attente d'une réfection de terrain

Des équipes qui se maintiennent, un budget équilibré et de nombreux jeunes formés, le Cercle d'entraînement physique de Kédange-sur-Canner espère cependant disposer bientôt d'un terrain d'entraînement digne de ce nom.

La grande famille du football à Kédange-sur-Canner et des villages voisins va se retrouver au club-house du stade de la Canner, le dimanche 7 juin à 10 h, pour l'assemblée générale annuelle du Cercle d'entraînement physique (CEP). À la veille de cette réunion à laquelle sont conviés la municipalité et tous ceux qui veulent rejoindre le club comme joueurs ou bénévoles, nous avons rencontré son président mais aussi entraîneur des jeunes après avoir été celui des féminines, Stéphane Lefebvre, au poste depuis une dizaine d'années déjà, pour répondre à nos questions.

Alors, comment va le CEP Kédange ?
Stéphane LEFEBVRE : « Pas si mal que ça... L'équipe fanion évolue à un niveau élevé (la Première Division) et, elle a réussi à se maintenir : objectif de début de saison atteint. Les seniors II ont fait une deuxième partie de championnat exemplaire (une seule défaite) mais paient leur mau-

vaïse entame de saison. Notre politique de formation de jeunes joueurs fonctionne toujours fort bien, et je remercie Abdel et Fatouma Douba qui s'occupent des débutants (U6, U7 et U8). Patrick Feltus qui a la charge des U11, Cynthia Degroote, Cyril Villier et Yves Ettinger qui encadrent les U13. Bref, tous nos objectifs sont atteints. Vous constaterez que nous n'avons plus d'équipes féminines (jeunes ou seniors), cinq de nos seniors ont rejoint Thionville, les autres Bousse, Aumetz et le Luxembourg. »

Et sur le plan comptable ?
« Tout va bien. Comme partout, il faut se battre pour équilibrer les comptes. Nous y parvenons grâce à un comité et des bénévoles toujours actifs qui multiplient les manifestations comme les deux vide-greniers (dont un nocturne en août), les soirées année 1980 ou la paella, les concours de belote, les challenges Jean-Marangoni et Hervé-Muller en août, la fête de la Saint-Jean, la fête de la pomme,

etc. Nous avons encore quelques sponsors et la subvention de la mairie. »

Quid de la saison prochaine ?
« Nous comptons sur coach Lionel Hoffmann pour maintenir l'équipe fanion en 1^{re} division avec, si possible, un meilleur classement encore, et la montée en 3^e division pour la B. Des arrivées de joueurs sont attendues. Une équipe C sera en lice pour les loisirs le dimanche matin. Les U15 seront en jumelage avec Veckring : les U13 seront désormais entraînés par Hervé Muller ; Guillaume Jaminet, Abdel et Fatouma Douba s'occuperont des U1, U9 et U7. Comme d'habitude, nous organiserons des manifestations pour animer la commune, seuls ou de concert avec d'autres associations. Notre attente, c'est la réfection du terrain d'entraînement en schiste rouge. Ne disposer de la pelouse du stade municipal est handicapant et dégrade fortement cette aire de jeu. »



Stéphane Lefebvre, président du CEP et entraîneur tiennent la barre. Photo RL

MALLING

Excuses du CA Malling

À la suite de bugs informatiques, le CA Malling (*Courir à Malling*) tient à présenter ses excuses pour les problèmes rencontrés lors de la corrida du plan d'eau (ou course de l'Arc Mosellan) du dimanche 24 mai, tant pour les courses des enfants que pour la course des adultes.

En effet, à la suite de ces bugs, il a dû être modifié toute la chronologie des remises de coupes et tombola par manque de résultats.

Le CA Malling est particulièrement désolé, d'une part, pour les enfants primés qui ont été privés de podium, il en a été de même pour les podiums adultes, et, d'autre part, désolé également d'avoir fait attendre un long moment

tous ces coureurs qui, espérons-le, ont quand même pu apprécier le cadre magnifique du plan d'eau de Malling.

Les organisateurs espèrent que, l'an prochain, les coureurs seront aussi nombreux, si ce n'est plus que cette année et que les résultats des courses seront donnés très rapidement afin que les montées sur le podium se fassent correctement.

Evidemment tout sera fait pour que les problèmes rencontrés cette année soient évités.

Pour information, les résultats ont été récupérés en fin d'après-midi et les coureurs ont pu les consulter sur différents sites Internet.

Un petit bonjour de Lili-Rose

Nous apprenons la naissance de Lili-Rose.

La petite fille a pointé le bout de son nez le 17 mai dernier, à la grande joie de ses parents Jonathan Ludwiczak et Julie Felten, domiciliés dans la commune.

Toutes nos félicitations aux parents et nos vœux de prospérité à Lili-Rose.



Photo RL

DISTROFF

Prêt pour une partie scrabble ?

Les amateurs de scrabble se retrouveront demain, mercredi 3 juin, à 14 h au centre culturel. Cette activité est ouverte à tous.
Contact : 07 71 15 99 31.

LOUDRENNE

Assemblée générale de l'Elan kobhéen

Les footballeurs de l'Elan kobhéen tiendront leur assemblée générale annuelle demain, mercredi 3 juin à 20 h, au club-house de Koenigsacker.

STUCKANGE

Séance exceptionnelle pour le conseil municipal

Les conseillers municipaux sont convoqués le jeudi 4 juin exceptionnellement à 19 h 30 en mairie pour une séance du conseil. À l'ordre du jour : la convention avec la CCCE pour l'instruction des dossiers d'urbanisme ; prêt bancaire ; modification budgétaire de régularisation consignment-déconsignation ; la vente d'une parcelle de 79 m² ; utilisation des délégations.

SERVICES

Loisirs
Distroff : bibliothèque, de 16 h à 18 h.
Luttange : bibliothèque municipale, impasse des Ecoles, de 19 h 45 à 21 h 15.
Veckring : bibliothèque, de 16 h à 17 h 30, dans l'ancienne école élémentaire.
Permanences
Metzervisse : des écrivains publics, de 16 h à 18 h, rue des Romains.
Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.

Le Républicain Lorrain

recherche un(e)

VENDEUR-COLPORTEUR DE PRESSE à VECKRING

Vous souhaitez réaliser une activité indépendante vous apportant un complément de revenu, vous êtes motivé et dynamique.

Votre mission :
la livraison des journaux 7 jours sur 7 dès réception.



Contactez AMNEVILLE DEPOT DE PRESSE :
03 87 58 67 67

METZERESCHE

Conte de la Grande Région



Répétition générale et en costumes pour les CMI et CM2 avec leurs enseignantes Mylène Lörrach et Nathalie Thomas en présence du conseiller pédagogique Pascal Legout. Photo RL

Les cours moyens de Metzeresche participent au projet transfrontalier *Les Enfants de la Grande Région*.

Représentant la Lorraine, les écoliers de Charles-Marchetti ont travaillé avec des enfants de tous les versants de la Grande Région (Luxembourg, Lorraine, Wallonie, Rhénanie-Palatinat et Sarre) à la réalisation d'un conte commun, puis à

son adaptation en pièce de théâtre.

Ce conte s'appuie sur les lieux et personnages marquant de la Grande Région.

Demain, mardi 2 juin, tous les enfants se retrouveront à Bettembourg et passeront une journée ensemble. Le but est de leur montrer qu'ils disposent, par-delà des barrières linguistiques et des frontiè-

res nationales, d'un héritage commun précieux qu'il s'agit de préserver.

Cette Journée des enfants de la Grande Région s'organisera autour du conte écrit par toutes les écoles, de plus les enfants participeront à des ateliers bilingues et pluridisciplinaires. À cette occasion, les enfants joueront tous ensemble leur pièce de théâtre.

Le Républicain Lorrain

recherche un(e)

VENDEUR-COLPORTEUR DE PRESSE à KEMPLICH

Vous souhaitez réaliser une activité indépendante vous apportant un complément de revenu, vous êtes motivé et dynamique.

Votre mission :
la livraison des journaux 7 jours sur 7 dès réception.



Contactez AMNEVILLE DEPOT DE PRESSE :
03 87 58 67 67